

## Συμφωνία Κοινοχρησίας Δεδομένων ("DSA")

### 1. Σκοπός και πεδίο εφαρμογής

**1.1.** Η παρούσα Συμφωνία Κοινοχρησίας Δεδομένων ("DSA") καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους Volvo Buses Corporation (εφεξής "Volvo", "εμείς" ή "εμάς") διαθέτει συγκεκριμένα ρυθμιζόμενα δεδομένα, όπως ορίζονται στις προσυμβατικές πληροφορίες ή στη σχετική γνωστοποίηση δεδομένων (η "Γνωστοποίηση Δεδομένων"), για τα συνδεδεμένα προϊόντα ή/και τις ψηφιακές υπηρεσίες (συμπεριλαμβανομένων των συναφών υπηρεσιών) που παρέχει η Volvo (εφεξής "Ρυθμιζόμενα Δεδομένα"), σύμφωνα με τον **Κανονισμό (ΕΕ) 2023/2854** του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με εναρμονισμένους κανόνες για τη δίκαιη πρόσβαση και χρήση δεδομένων (ο "Κανονισμός για τα Δεδομένα").

**1.2.** Η παρούσα DSA διέπει:

- (i) τυχόν δεδομένα που διατίθενται σε εσάς (ή στην εταιρεία που εκπροσωπείτε) υπό την ιδιότητά σας ως χρήστη συνδεδεμένου προϊόντος ή/και ψηφιακής υπηρεσίας για τα οποία η Volvo ενεργεί ως κάτοχος δεδομένων σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα Δεδομένα,
- (ii) τυχόν δεδομένα που διατίθενται σε τρίτο αποδέκτη δεδομένων κατόπιν αιτήματός σας ή αιτήματος προσώπου που ενεργεί για λογαριασμό σας, και
- (iii) τυχόν δεδομένα που διατίθενται σε εσάς ως τρίτο αποδέκτη δεδομένων κατόπιν οδηγιών του χρήστη (συλλογικά "εσείς" ή "σας").

Η κοινοχρησία Ρυθμιζόμενων Δεδομένων από τη Volvo σε εσάς, υπό την ιδιότητά σας ως τρίτος αποδέκτης δεδομένων, διέπεται επίσης από τους πρόσθετους όρους που παρατίθενται στο **Παράρτημα 1** της παρούσας DSA.

**1.3.** Εφόσον ενεργείτε εξ ονόματος νομικού προσώπου, δηλώνετε και εγγυάστε ότι διαθέτετε τη δέουσα εξουσιοδότηση να αποδεχθείτε την παρούσα DSA εκ μέρους του εν λόγω προσώπου.

**1.4.** Τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα που καλύπτονται από την παρούσα DSA συνίστανται στα δεδομένα που περιγράφονται στη Δήλωση Δεδομένων της Volvo, η οποία ισχύει για το σχετικό συνδεδεμένο προϊόν ή την ψηφιακή υπηρεσία στο πλαίσιο του αιτήματός σας.

**1.5.** Η Volvo διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί μονομερώς την παρούσα DSA ανά πάσα στιγμή. Οι επικαιροποιημένες εκδόσεις δημοσιεύονται στη διαδικτυακή διεύθυνση <https://www.volvobuses.com/data-act>, με ή χωρίς ειδική ειδοποίηση προς εσάς. Φέρετε την ευθύνη να ελέγχετε τακτικά την DSA για ενημερώσεις. Η συνέχιση της πρόσβασής σας στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα συνιστά αποδοχή της επικαιροποιημένης DSA.

**1.6.** Υποβάλλοντας αίτημα πρόσβασης σε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, δηλώνετε και εγγυάστε ότι:

- (i) αποδέχεστε και συμφωνείτε με τους όρους της παρούσας DSA, συμπεριλαμβανομένων και των παραρτημάτων της,
- (ii) είστε νομίμως εξουσιοδοτημένοι να ζητήσετε και να χρησιμοποιήσετε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, και
- (iii) το αίτημα και η χρήση των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων από εσάς δεν παραβιάζουν δικαιώματα τρίτων ούτε αντίκεινται σε ισχύοντες νόμους ή κανονισμούς.

Η παρούσα DSA καθίσταται δεσμευτική, εάν συνάψετε οποιαδήποτε συμφωνία με τη Volvo η οποία τυχόν ενσωματώνει την παρούσα DSA μέσω παραπομπής.

### 2. Πρόσβαση σε ρυθμιζόμενα δεδομένα

**2.1.** Η Volvo θα παρέχει, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, μέσα για τη διάθεση των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων μέσω κατάλληλης μεθόδου πρόσβασης ("Μέθοδος πρόσβασης"), **η οποία μπορεί να περιλαμβάνει** διεπαφή προγραμματισμού εφαρμογών ("API"), διεπαφή μέσω διαδικτύου ή οποιοδήποτε άλλο τεχνικά εφικτό μέσο, μαζί με οποιαδήποτε τεχνική τεκμηρίωση ("Τεχνική τεκμηρίωση") είναι απαραίτητη για τη χρήση και την ερμηνεία των **Ρυθμιζόμενων Δεδομένων**. Η Volvo διατηρεί το δικαίωμα, εφόσον εύλογα κριθεί αναγκαίο, να προσαρμόζει, να βελτιώνει ή να διακόπτει οποιαδήποτε Μέθοδο Πρόσβασης, εν όλω ή εν μέρει, ανά πάσα στιγμή.

**2.2.** Μπορείτε να ζητήσετε πρόσβαση σε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα μέσω της Μεθόδου Πρόσβασης, μέσω της οποίας η Volvo θα παρέχει πρόσβαση στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, θα μεταφέρει τα σχετικά αρχεία ή θα επιτρέπει την ανάκτηση όπως έχει συμφωνηθεί διαφορετικά. Στο αίτημά σας θα πρέπει να προσδιορίζετε κάθε λεπτομέρεια που απαιτείται από τη Μέθοδο Πρόσβασης.

2.3. Με την αποδοχή της παρούσας DSA, επιβεβαιώνετε και εγγυάστε ότι έχετε έγκυρη νομική βάση για οποιαδήποτε επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιέχονται στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, όπως απαιτείται από τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/679("ΓΚΠΔ").

2.4. Συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε τα Ρυθμιζόμενα δεδομένα μόνο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία και τους όρους της παρούσας DSA και, σε περίπτωση που είστε αποδέκτης δεδομένων τρίτου μέρους, συμφωνείτε να χρησιμοποιείτε τα δεδομένα για τους σκοπούς και το πεδίο εφαρμογής που έχουν συμφωνηθεί ρητά εγγράφως μεταξύ Εσάς και ενός επιλέξιμου χρήστη του/των συνδεδεμένου/ων προϊόντος/ων ή της/των ψηφιακής/ων υπηρεσίας/ων. Ως χρήστης αναγνωρίζετε και αποδέχεστε περαιτέρω ότι i) όταν παρέχετε πρόσβαση σε τρίτο αποδέκτη δεδομένων (με την επιφύλαξη της προηγούμενης γραπτής άδειας της Volvo σύμφωνα με τη ρήτρα 2.7), όλα τα δεδομένα που είναι τεχνικώς προσβάσιμα στη Μέθοδο Πρόσβασης θα είναι προσβάσιμα στον εν λόγω τρίτο αποδέκτη δεδομένων, ανεξάρτητα από τυχόν αιτήματα για περιορισμό του πεδίου πρόσβασης στα δεδομένα, ii) είστε υπεύθυνοι για τη διασφάλιση της ταυτότητας κάθε τρίτου αποδέκτη δεδομένων στον οποίο παρέχετε πρόσβαση σε ρυθμιζόμενα δεδομένα και iii) εάν σταματήσετε να παρέχετε πρόσβαση σε ρυθμιζόμενα δεδομένα σε τρίτο αποδέκτη δεδομένων, πρέπει να ενημερώσετε χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση τη Volvo.

2.5 Ως χρήστης δεν πρέπει:

(i) να χρησιμοποιείτε τα Ρυθμιζόμενα δεδομένα για την ανάπτυξη συνδεδεμένου προϊόντος που ανταγωνίζεται το συνδεδεμένο προϊόν, ούτε να μοιράζεστε τα Ρυθμιζόμενα δεδομένα με τρίτους για τον σκοπό αυτό,

(ii) να χρησιμοποιεί τα εν λόγω ρυθμιζόμενα δεδομένα για να αντλεί πληροφορίες σχετικά με την οικονομική κατάσταση, τα περιουσιακά στοιχεία και τις μεθόδους παραγωγής της Volvo ή, κατά περίπτωση, οποιασδήποτε από τις θυγατρικές της (AB Volvo (publ) και κάθε εταιρεία που ελέγχεται άμεσα ή έμμεσα από την AB Volvo),

(iii) να χρησιμοποιεί εξαναγκαστικά μέσα ή να καταχράται τα κενά στην τεχνική υποδομή της Volvo, η οποία έχει σχεδιαστεί για την προστασία των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων, προκειμένου να αποκτήσει πρόσβαση σε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα,

(iv) να μοιραστεί τα ρυθμιζόμενα δεδομένα με τρίτο μέρος που θεωρείται φύλακας πύλης σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/1925.

2.6. Θα πρέπει να εφαρμόζετε και να διατηρείτε, με δικά σας έξοδα και για όλη τη διάρκεια της πρόσβασής σας σε οποιαδήποτε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα και του χειρισμού τους:

(i) όλα τα απαραίτητα και κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα για να διασφαλίζεται η εμπιστευτικότητα, η ακεραιότητα και η ασφάλεια των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων, της μεθόδου πρόσβασης και της τεχνικής τεκμηρίωσης. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν κατ' ελάχιστον τα κατάλληλα: ελέγχους πρόσβασης, ελαχιστοποίηση της πρόσβασης, κρυπτογράφηση δεδομένων (κατά τη μεταφορά και κατά την κατά την αποθήκευση), ασφαλή διαχείριση API, μέτρα ασφαλείας και τακτικές αξιολογήσεις ασφαλείας, διαχείριση ευπάθειας, διαδικασίες αντιμετώπισης περιστατικών, διαδικασίες γνωστοποίησης παραβίασης δεδομένων, εκπαίδευση του προσωπικού για το χειρισμό δεδομένων, ασφαλείς διαδικασίες εισόδου/εξόδου για το προσωπικό με πρόσβαση σε δεδομένα, καταγραφή και παρακολούθηση για λόγους ελέγχου, καθώς και κάθε άλλο εύλογο μέτρο που θα σας υποδείξει η Volvo,

(ii) κατάλληλα μέτρα προστασίας για την αποτροπή καταστρατήγησης, τροποποίησης ή απενεργοποίησης οποιασδήποτε τεχνικής προστασίας που απαιτείται από τη Volvo, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, των ορίων ρυθμού, της καταγραφής ή της κρυπτογράφησης,

(iii) μέτρα για την απόδειξη του δικαιώματος πρόσβασης στα ρυθμιζόμενα δεδομένα και, κατόπιν αιτήματος της Volvo, άμεση παροχή τεκμηρίωσης ή αποδεικτικών στοιχείων για την τεκμηρίωση του εν λόγω δικαιώματος,

(iv) προστατευτικά μέτρα και περιορισμούς χρήσης προς τα εμπορικά απόρρητα, σύμφωνα με τις οδηγίες της Volvo πριν από την αποκάλυψη, επαρκή για τη διαφύλαξη τυχόν εμπορικών μυστικών που αποκαλύπτονται ή διατίθενται σύμφωνα με την παρούσα DSA. Τα εμπορικά απόρρητα δεν πρέπει να κοινοποιούνται σε τρίτους, εκτός εάν η Volvo τα εγκρίνει εγγράφως,

(v) προστατευτικά μέτρα και περιορισμοί χρήσης για τα ρυθμιζόμενα δεδομένα που σχετίζονται με την ασφάλεια και την προστασία, σύμφωνα με τις οδηγίες της Volvo πριν από την αποκάλυψη, επαρκή για την προστασία των εν λόγω ρυθμιζόμενων δεδομένων που αποκαλύπτονται ή διατίθενται σύμφωνα με την παρούσα DSA. Τα ρυθμιζόμενα δεδομένα που σχετίζονται με την ασφάλεια και την προστασία δεν πρέπει να κοινοποιούνται σε τρίτους, εκτός εάν η Volvo τα εγκρίνει εγγράφως,

(vi) εάν είστε εκπρόσωπος εταιρείας, τεκμηρίωση που αποδεικνύει το δικαίωμά σας και την εξουσιοδότησή σας να λαμβάνετε πρόσβαση σε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα για λογαριασμό της εταιρείας που εκπροσωπείτε, και,

(vii) οποιαδήποτε πρόσθετη τεκμηρίωση που μπορεί εύλογα να απαιτήσει η Volvo για να επαληθεύσει τη συμμόρφωσή σας με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στην παρούσα ρήτρα 2.6.

2.7. Η Μέθοδος Πρόσβασης παρέχεται αποκλειστικά και μόνο για να σας επιτρέψει να ασκήσετε τα δικαιώματά σας βάσει της παρούσας DSA και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Δεν επιτρέπεται να κοινοποιήσετε ή να διαθέσετε, να αποκαλύψετε, να παραχωρήσετε με υπο-αδειοδότηση, να εκχωρήσετε ή να μοιραστείτε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο τη Μέθοδο Πρόσβασης, συμπεριλαμβανομένων των διαπιστευτηρίων API ή παρόμοιων στοιχείων, με οποιονδήποτε τρίτο χωρίς την προηγούμενη ρητή γραπτή άδεια της Volvo.

2.8. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, ρητά και εγγράφως, από τη Volvo, τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, όλη η σχετική Τεχνική Τεκμηρίωση και η Μέθοδος Πρόσβασης παρέχονται "ως έχουν" και "ως είναι διαθέσιμα" χωρίς καμία εκπροσώπηση ή εγγύηση οποιουδήποτε είδους. Η Volvo δεν εγγυάται ότι τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, η Τεχνική Τεκμηρίωση ή η Μέθοδος Πρόσβασης θα είναι χωρίς σφάλματα, χωρίς διακοπή ή απολύτως ασφαλή.

2.9. Πρέπει να διασφαλίσετε ότι κάθε τρίτος που προσλαμβάνεται εκ μέρους σας για τη συλλογή, την πρόσβαση, την αποθήκευση ή τον άλλον χειρισμό Ρυθμιζόμενων Δεδομένων αναλαμβάνει υποχρεώσεις όχι λιγότερο αυστηρές από εκείνες που απαιτούνται από εσάς βάσει της παρούσας DSA. Φέρετε πλήρη ευθύνη για όλες τις πράξεις και παραλείψεις των εν λόγω τρίτων μερών και διατηρείτε την κατάλληλη εποπτεία για να επιβεβαιώνετε τη συνεχή συμμόρφωσή τους με όλες τις ισχύουσες υποχρεώσεις, περιορισμούς και διασφαλίσεις που απαιτούνται από την παρούσα DSA.

### **3. Δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα**

3.1. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη εγγράφως, εσείς και η Volvo ενεργείτε ως ανεξάρτητοι υπεύθυνοι επεξεργασίας σύμφωνα με τον ΓΚΠΔ. Συμφωνείτε να αποζημιώσετε και να απαλλάξετε τη Volvo για τυχόν παραβιάσεις που προκύπτουν από τυχόν κακή χρήση ή μη εξουσιοδοτημένη επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από εσάς στο πλαίσιο της παρούσας DSA.

### **4. Αναστολή της πρόσβασης**

4.1. Η Volvo μπορεί να αναστείλει, να αρνηθεί ή να παρακρατήσει την πρόσβασή σας στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα ανά πάσα στιγμή, εάν, κατά την εύλογη κρίση της Volvo, (i) παραβιάζετε οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας DSA, μεταξύ άλλων, με μη εξουσιοδοτημένη ή καταχρηστική χρήση της Μεθόδου Πρόσβασης ή των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων ή με μη εφαρμογή των μέτρων που περιγράφονται στον όρο 2.6 ή/και (ii) η πρόσβασή σας στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα απειλεί ή κινδυνεύει να απειλήσει την εμπιστευτικότητα εμπορικών μυστικών ή άλλων ευαίσθητων πληροφοριών που ανήκουν στη Volvo ή σε οποιονδήποτε τρίτο.

4.2. Εκτός εάν απαιτείται άμεση αναστολή για την αποτροπή άμεσης βλάβης ή παράνομης συμπεριφοράς, η Volvo θα σας παρέχει γραπτή ειδοποίηση αναστολής.

4.3. Κατά τη διάρκεια της αναστολής, η Volvo δεν έχει καμία υποχρέωση να καταστήσει τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα προσβάσιμα σε Εσάς και δεν φέρει καμία ευθύνη που προκύπτει από τη μη διαθεσιμότητα των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων.

4.4. Οποιαδήποτε αναστολή θα παραμείνει σε ισχύ έως ότου επιλυθεί το ζήτημα. Εάν οι λόγοι της αναστολής παραμείνουν ανεπίλυτοι για περισσότερες από τριάντα (30) ημέρες, η Volvo μπορεί να καταγγείλει την παρούσα DSA με γραπτή ειδοποίηση προς εσάς. Η καταγγελία σύμφωνα με την παρούσα ενότητα είναι επιπρόσθετη σε οποιαδήποτε άλλα συμβατικά ή νόμιμα ένδικα μέσα που μπορεί να έχει στη διάθεσή της η Volvo.

### **5. Δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας**

5.1. Καμία διάταξη της παρούσας DSA δεν μεταβιβάζει την κυριότητα οποιωνδήποτε δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που ανήκουν στη Volvo. Εκτός από το περιορισμένο δικαίωμα πρόσβασης και χρήσης των ρυθμιζόμενων δεδομένων σύμφωνα με την παρούσα DSA ή όπως άλλως επιτρέπεται ρητά από τον Κανονισμό (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854), δεν σας χορηγείται καμία άδεια ή δικαίωμα οποιουδήποτε είδους.

## 6. Ευθύνη και αποζημιώσεις

6.1. Η Volno δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε έμμεση, παρεπόμενη ή αποθετική ζημία που προκύπτει ή σχετίζεται με την DSA, εκτός αν οφείλεται σε δόλιες ενέργειες ή βαριά αμέλεια εκ μέρους της ή εάν άλλως προβλέπεται ρητώς από την ισχύουσα νομοθεσία.

Ειδικότερα, η Volno δεν υπέχει ευθύνη για ζημιές που απορρέουν από:

- (i) παράνομη ή μη εξουσιοδοτημένη χρήση των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων εκ μέρους σας,
- (ii) παράλειψη εφαρμογής κατάλληλων τεχνικών και οργανωτικών μέτρων ασφάλειας και ελέγχου πρόσβασης,
- (iii) ασυμβατότητα των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων με τα συστήματα ή δεδομένα σας,
- (iv) δημιουργία παραγώγων έργων ή μεταβολών στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα από εσάς ή για λογαριασμό σας.

Εκτός από τις περιπτώσεις δόλιων ενεργειών ή βαριάς αμέλειας, η συνολική ευθύνη της Volno βάσει της παρούσας DSA δεν θα υπερβαίνει το ποσό των εκατό (100) ευρώ ή το ποσό της πληρωθείσας αμοιβής των τελευταίων δώδεκα (12) μηνών πριν από την επέλευση της αιτίας που εγείρει την αξίωση αποζημίωσης, όπως η αμοιβή αυτή προβλέπεται στο 1<sup>ο</sup> Παράρτημα της παρούσας, οποιοδήποτε από τα δύο αυτά ποσά είναι μεγαλύτερο.

6.2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος παραμένει υπεύθυνο για τη συμμόρφωση με τις εφαρμοστέες διατάξεις βάσει της ισχύουσας νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένου του Κανονισμού (ΕΕ) για τα δεδομένα (2023/2854) και του ΓΚΠΔ.

Συμφωνείτε να αποζημιώσετε και να απαλλάξετε τη Volno, τα στελέχη, τους διευθυντές, τους μετόχους, τους προκατόχους, τους διαδόχους συμφερόντων, τους υπαλλήλους, τους αντιπροσώπους, τις θυγατρικές και τις θυγατρικές της, από τυχόν απαιτήσεις, ζημιές, απώλειες, ευθύνες, αξιώσεις ή έξοδα (συμπεριλαμβανομένων των δικηγορικών αμοιβών) που εγείρονται κατά της Volno και απορρέουν από ή σχετίζονται με:

- (i) την παραβίαση από μέρους σας οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας DSA,
- (ii) κακή χρήση των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων από εσάς, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε μη εξουσιοδοτημένης αποκάλυψης ή πρόσβασης από τρίτους, ή
- (iii) αξιώσεις τρίτων που ισχυρίζονται ότι η χρήση σας ή ο συνδυασμός των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων από εσάς με άλλα δεδομένα ή συστήματα, παραβιάζει δικαιώματα διωτικότητας ή πνευματικής ιδιοκτησίας ή εν γένει την ισχύουσα νομοθεσία (συμπεριλαμβανομένου, ενδεικτικά, του ΓΚΠΔ).

## 7. Διάρκεια και καταγγελία

7.1. Η παρούσα DSA παραμένει σε ισχύ για όσο διάστημα έχετε δικαίωμα πρόσβασης στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854) και παραμένετε σε συμμόρφωση με την παρούσα DSA, ή έως ότου καταγγελθεί σύμφωνα με την παρούσα ρήτρα 7.

7.2. Κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα DSA με γραπτή ειδοποίηση προς το άλλο μέρος εάν:

- (i) το άλλο μέρος παραβιάζει ουσιωδώς οποιαδήποτε από τις υποχρεώσεις του βάσει της παρούσας DSA και δεν αποκαταστήσει την εν λόγω παραβίαση εντός εύλογου χρονικού διαστήματος μετά τη λήψη γραπτής ειδοποίησης για την παραβίαση- ή
- (ii) παύσετε να πληροίτε τις προϋποθέσεις ως (α) χρήστης, μεταξύ άλλων ως αποτέλεσμα της μεταβίβασης της κυριότητας ή των δικαιωμάτων χρήσης του συνδεδεμένου προϊόντος ή της ψηφιακής υπηρεσίας σε άλλο μέρος, ή (β) ως αποδέκτης δεδομένων τρίτου μέρους, λόγω λήξης της ισχύος της έγκυρης εξουσιοδότησης από τον χρήστη που δικαιούται την πρόσβαση στα ρυθμιζόμενα δεδομένα.

7.3. Η παρούσα ΣΔΠ λήγει επίσης αυτόματα (i) σε σχέση με συνδεδεμένο προϊόν εάν το συνδεδεμένο προϊόν καταστραφεί ή τεθεί οριστικά εκτός λειτουργίας ή εάν το συνδεδεμένο προϊόν χάσει με άλλον τρόπο την ικανότητά του να παράγει Ρυθμιζόμενα Δεδομένα, και (ii) σε σχέση με ψηφιακή υπηρεσία σε περίπτωση οριστικής διακοπής της ψηφιακής υπηρεσίας ή εάν η υπηρεσία χάσει με άλλον τρόπο αμετάκλητα την ικανότητά της να παράγει Ρυθμιζόμενα δεδομένα.

7.4. Με τον τερματισμό ή τη λήξη της παρούσας DSA, το δικαίωμά σας για πρόσβαση σε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα παύει αμέσως και πρέπει να διακόψετε κάθε χρήση της μεθόδου πρόσβασης. Πρέπει να συνεχίσετε να προστατεύετε τυχόν εμπορικά απόρρητα και να τα χειρίζεστε σύμφωνα με τυχόν άλλες συμφωνημένες οδηγίες που σας παρείχε η Volvo κατά τη στιγμή της αποκάλυψης.

## 8. Διάφορα

8.1. Εγγυάστε ότι δεν θα πουλήσετε, δεν θα παραχωρήσετε άδεια, δεν θα δώσετε υποάδεια ή δεν θα μεταβιβάσετε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, άμεσα ή έμμεσα, στη Ρωσία ή για χρήση στη Ρωσία, οποιαδήποτε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας ή εμπορικά απόρρητα που παρέχονται από τη Volvo, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της πολιτικής του ομίλου Volvo, τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 12ga του Κανονισμού (ΕΕ 833/2014) (όπως τροποποιήθηκε), συμπεριλαμβανομένων τυχόν πρόσθετων στοιχείων που ενδέχεται να προστεθούν στο παράρτημα XL ή σε τυχόν νέα παραρτήματα που σχετίζονται με το άρθρο 12ga. Συμφωνείτε επίσης να συμπεριλάβετε έναν όρο στις συμφωνίες σας με εξωτερικά μέρη, όπως προμηθευτές, επιχειρηματικούς εταίρους κ.λπ. (συμπεριλαμβανομένων πιθανών υποαδειούχων), ή όπου δεν υπάρχει τέτοια συμφωνία - τις παραγγελίες ή τα τιμολόγια σας - ο οποίος τους απαγορεύει να κάνουν το ίδιο. Συμφωνείτε επίσης να λάβετε άλλα εύλογα μέτρα για να αποτρέψετε τους επιχειρηματικούς σας εταίρους και πελάτες να κάνουν το ίδιο.

8.2. Δεν μπορείτε να εκχωρήσετε ούτε να μεταβιβάσετε οποιοδήποτε μέρος των δικαιωμάτων ή των υποχρεώσεών σας βάσει της παρούσας DSA χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Volvo. Η Volvo μπορεί να εκχωρήσει ή/και να μεταβιβάσει όλα τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της βάσει της παρούσας DSA.

8.3. Εάν οποιοδήποτε μέρος της παρούσας DSA κριθεί άκυρο ή ανεφάρμοστο σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου, ενδεικτικά, του περιορισμού της ευθύνης που αναφέρεται ανωτέρω, η άκυρη ή ανεφάρμοστη διάταξη θα θεωρείται ότι αντικαθίσταται από έγκυρη, εφαρμόσιμη διάταξη που ανταποκρίνεται περισσότερο στη διατύπωση και το πνεύμα της αρχικής διάταξης. Το υπόλοιπο της DSA θα συνεχίσει να ισχύει.

8.4. Παρά την καταγγελία ή τη λήξη της παρούσας DSA για οποιονδήποτε λόγο, όλες οι διατάξεις που από τη φύση τους θα έπρεπε να επιβιώνουν μετά την καταγγελία ή τη λήξη παραμένουν σε πλήρη ισχύ, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά και όχι περιοριστικά, των όρων που αφορούν τους περιορισμούς στη χρήση και την κοινή χρήση των ρυθμιζόμενων δεδομένων.

## 9. Εφαρμοστέο δίκαιο και διαφορές

9.1. Η παρούσα DSA, συμπεριλαμβανομένης της ρήτρας 9.2, διέπεται και ερμηνεύεται σύμφωνα με τους νόμους της Σουηδίας, εξαιρουμένων των αρχών σύγκρουσης νόμων που προβλέπουν την εφαρμογή των νόμων οποιασδήποτε άλλης δικαιοδοσίας.

9.2. Οποιαδήποτε διαφορά, διαφωνία ή αξίωση που προκύπτει από την παρούσα DSA ή σε σχέση με αυτήν, ή την παραβίαση, καταγγελία ή ακυρότητα αυτής, θα διευθετείται οριστικά με διαιτησία υπό τη διοίκηση του Ινστιτούτου Διαιτησίας του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Στοκχόλμης (Eng. the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce). Εφαρμόζονται οι Κανόνες Ταχείας Διαιτησίας του Ινστιτούτου Διαιτησίας του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Στοκχόλμης (Eng. the Rules for Expedited Arbitrations of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce), εκτός εάν το Ινστιτούτο - λαμβάνοντας υπόψη την πολυπλοκότητα της υπόθεσης, το ποσό της διαφοράς και άλλες περιστάσεις - αποφασίσει, κατά τη διακριτική του ευχέρεια, ότι οι Κανόνες Διαιτησίας του Ινστιτούτου Διαιτησίας του Εμπορικού Επιμελητηρίου της Στοκχόλμης (Eng. Arbitration Rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce). Στην τελευταία περίπτωση, το Ινστιτούτο αποφασίζει επίσης αν το διαιτητικό δικαστήριο θα αποτελείται από έναν ή τρεις διαιτητές. Η έδρα της διαιτησίας είναι το Γκέτεμποργκ της Σουηδίας. Η γλώσσα της διαιτησίας είναι η αγγλική (εκτός αν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα διαφωνούντα μέρη).

9.3. Όλες οι διαιτητικές διαδικασίες που διεξάγονται σύμφωνα με τη ρήτρα 9.2, όλες οι πληροφορίες που αποκαλύπτονται και όλα τα έγγραφα που υποβάλλονται ή εκδίδονται από ή για λογαριασμό οποιουδήποτε από τα διαφωνούντα μέρη ή τους διαιτητές σε κάθε τέτοια διαδικασία, καθώς και όλες οι αποφάσεις και τα βραβεία που εκδίδονται ή κηρύσσονται κατά τη διάρκεια κάθε τέτοιας διαδικασίας, τηρούνται αυστηρά εμπιστευτικά και δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κανέναν άλλο σκοπό εκτός

από τις εν λόγω διαδικασίες ή την εκτέλεση οποιασδήποτε τέτοιας απόφασης ή βραβείου ούτε να γνωστοποιηθούν σε οποιονδήποτε τρίτο χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του μέρους στο οποίο αναφέρονται οι πληροφορίες ή, όσον αφορά απόφαση ή βραβείο, την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση όλων των άλλων διαφωνούντων μερών.

## Παράρτημα 1 - Πρόσθετοι όροι για τρίτους αποδέκτες δεδομένων

1.1. Κατά την υποβολή αιτήματος ως αποδέκτης δεδομένων τρίτου μέρους για πρόσβαση σε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα από τη Volno, κατόπιν αιτήματος ενός χρήστη συνδεδεμένου προϊόντος ή/και ψηφιακής υπηρεσίας που παρέχεται από τη Volno, αναγνωρίζετε και συμφωνείτε ότι οι όροι του παρόντος Παραρτήματος 1 αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της DSA και ισχύουν για την εν λόγω παροχή ρυθμιζόμενων δεδομένων.

1.2. Επιβεβαιώνετε και εγγυάστε ότι δεν έχετε οριστεί ως «πυλωρός» (gatekeeper) σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/1925 ("Digital Markets Act").

1.3. Η Volno θα χρεώνει εύλογη αποζημίωση για τη διάθεση Ρυθμιζόμενων Δεδομένων σε εσάς ως αποδέκτη δεδομένων τρίτου μέρους. Η αποζημίωση που ισχύει για τη σχετική Μέθοδο Πρόσβασης για το(τα) εν λόγω συνδεδεμένο(α) προϊόν(τα) και ψηφιακή(ες) υπηρεσία(ες), οι παράγοντες που επηρεάζουν την αποζημίωση (π.χ. όγκος, μορφή, φύση των δεδομένων), διατίθενται στη διεύθυνση [state the link where compensation information is available <https://...>]. Οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται να επικαιροποιούνται κατά καιρούς κατά την κρίση της Volno. Κατόπιν εύλογου αιτήματός σας, η Volno θα παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες σχετικά με τη βάση υπολογισμού της ισχύουσας αποζημίωσης, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών παραγόντων ή εκτιμήσεων που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό των σχετικών αμοιβών.

1.4. Η Volno θα σας εκδώσει τιμολόγιο στο οποίο θα παρατίθεται ανάλυση των εξόδων που πραγματοποιήθηκαν για να καταστεί δυνατή η πρόσβαση στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα. Όλες οι αμοιβές παρέχονται σε [State the applicable currency SEK] και δεν περιλαμβάνουν ΦΠΑ ή παρόμοια τέλη, στο βαθμό που ισχύουν.

1.5. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά εγγράφως από τα μέρη, συμφωνείτε να πληρώσετε το ποσό που τιμολογείται εντός [30] ημερών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου. Η Volno θα εκδίδει τιμολόγια κατά την παροχή πρόσβασης στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα σε Εσάς, ή εάν η πρόσβαση παρέχεται συνεχώς, σε [Please choose the applicable alternative "monthly or quarterly" μηνιαία ή τριμηνιαία] βάση, ή όπως άλλως ορίζεται από τη Volno εγγράφως.

1.6. Σε περίπτωση που απαιτούνται ορισμένα προπαρασκευαστικά μέτρα ή πρόσθετες προσπάθειες για την καθιέρωση της μεθόδου πρόσβασης, η Volno μπορεί να καθυστερήσει την έκδοση οποιουδήποτε τιμολογίου έως ότου ολοκληρωθούν τα μέτρα αυτά, οπότε η Volno θα εκδώσει τιμολόγιο και όλοι οι όροι πληρωμής που ορίζονται στο παρόν θα ισχύουν για το εν λόγω τιμολόγιο.

1.7. Κατόπιν αιτήματος της Volno, οφείλετε να παρέχετε αμέσως κάθε πρόσθετη ή επικαιροποιημένη πληροφορία ή τεκμηρίωση τιμολόγησης που απαιτείται από τη Volno για την έκδοση τιμολογίων, την επεξεργασία πληρωμών ή τη συμμόρφωση με τις ισχύουσες νομικές ή φορολογικές απαιτήσεις.

1.8. Σε περίπτωση καθυστέρησης πληρωμής βάσει του παρόντος παραρτήματος, θα καταβάλλετε τόκους επί του καθυστερούμενου ποσού από την ημερομηνία που ήταν αρχικά απαιτητή η πληρωμή μέχρι την ημερομηνία πλήρους πληρωμής, με επιτόκια που επιτρέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία. Η καταβολή των τόκων θα είναι επιπρόσθετη σε οποιαδήποτε άλλα ένδικα μέσα που μπορεί να έχει η Volno βάσει της DSA ή της ισχύουσας νομοθεσίας.

1.9. Ως αποδέκτης δεδομένων δεν πρέπει να:

(i) (με σκοπό την απόκτηση δεδομένων) παρέχετε ψευδείς πληροφορίες στη Volno, να χρησιμοποιείτε παραπλανητικά ή εξαναγκαστικά μέσα ή να καταχράστε τα κενά στην τεχνική υποδομή της Volno που έχει σχεδιαστεί για την προστασία των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων- ή

(ii) μην εφαρμόζετε τα συμφωνηθέντα συμβατικά τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα- ή

(iii) τροποποιείτε ή να αφαιρείτε, χωρίς τη σύμφωνη γνώμη της Volno, τα τεχνικά μέτρα προστασίας που εφαρμόζει η Volno για να αποτρέψει τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα και να διασφαλίσει τη συμμόρφωση με την παρούσα DSA- ή

(iv) χρησιμοποιείτε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα που λαμβάνετε για μη εξουσιοδοτημένους σκοπούς, κατά παράβαση της παρούσας DSA- ή

(v) χρησιμοποιείτε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα για την ανάπτυξη προϊόντος ανταγωνιστικού με το συνδεδεμένο προϊόν, ούτε να μοιράζετε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα με τρίτους για τον σκοπό αυτό,

(vi) χρησιμοποιείτε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα για να αντλήσετε πληροφορίες σχετικά με την οικονομική κατάσταση, τα περιουσιακά στοιχεία και τις μεθόδους παραγωγής της Volno ή, κατά

περίπτωση, οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες εταιρείες της (AB Volvo (εισηγ.) και κάθε εταιρεία που ελέγχεται άμεσα ή έμμεσα από την AB Volvo), ή τη χρήση των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων από αυτές,

(vii) χρησιμοποιείτε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα με τρόπο που επηρεάζει αρνητικά την ασφάλεια του συνδεδεμένου προϊόντος ή οποιασδήποτε ψηφιακής υπηρεσίας,

(viii) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχεία α) και γ) του ΓΚΠΔ, να χρησιμοποιείτε Ρυθμιζόμενα Δεδομένα για την κατάρτιση προφίλ φυσικών προσώπων, εκτός εάν αυτό είναι απαραίτητο για την παροχή της υπηρεσίας που ζήτησε ο αιτών χρήστης.

(ix) μοιράζετε τα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα με τρίτο μέρος που θεωρείται πυλωρός σύμφωνα με το άρθρο 3 του Κανονισμού (ΕΕ) 2022/1925

1.10. Επιβεβαιώνετε και εγγυάστε, εφόσον το έχετε επιλέξει, ότι πληροίτε τις προϋποθέσεις μιας μικρομεσαίας επιχείρησης ή ενός μη κερδοσκοπικού ερευνητικού οργανισμού σύμφωνα με το άρθρο 9.4 του Κανονισμού (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854). Αναλαμβάνετε την υποχρέωση να ενημερώσετε τη Volvo χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση εάν δεν πληροίτε πλέον τις προϋποθέσεις για να θεωρηθείτε ως μικρομεσαία επιχείρηση ή μη κερδοσκοπικός ερευνητικός οργανισμός σύμφωνα με το άρθρο 9.4 του Κανονισμού (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854). Θα πρέπει, κατόπιν αιτήματος της Volvo, να παράσχετε αμέσως στη Volvo αποδεικτικά στοιχεία που να τεκμηριώνουν ότι πληροίτε τις προϋποθέσεις μιας μικρομεσαίας επιχείρησης ή ενός μη κερδοσκοπικού ερευνητικού οργανισμού, όπως ορίζεται στο άρθρο 9.4 του Κανονισμού (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854). Εάν, κατά την εύλογη γνώμη της Volvo, δεν πληροίτε τις προϋποθέσεις για να θεωρηθείτε ως μικρομεσαία επιχείρηση ή μη κερδοσκοπικός ερευνητικός οργανισμός σύμφωνα με το άρθρο 9.4 του Κανονισμού (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854), η Volvo διατηρεί το δικαίωμα να σας χρεώσει αναδρομικά όλες τις σχετικές δαπάνες σύμφωνα με το άρθρο 9 του Κανονισμού (ΕΕ) για τα Δεδομένα (2023/2854).

1.11. Με την επιφύλαξη οποιωνδήποτε άλλων δικαιωμάτων και ενδίκων μέσων που προβλέπονται στην DSA, η Volvo μπορεί να αναστείλει την πρόσβαση στα Ρυθμιζόμενα Δεδομένα σε περίπτωση μη πληρωμής από εσάς οποιουδήποτε οφειλόμενου και μη αμφισβητούμενου τιμολογίου. Πριν από οποιαδήποτε τέτοια αναστολή, η Volvo θα σας παράσχει γραπτή ειδοποίηση στην οποία θα προσδιορίζεται το ληξιπρόθεσμο ποσό και θα σας παρέχεται εύλογη προθεσμία για να θεραπεύσετε την αδυναμία πληρωμής. Εάν δεν προβείτε στην απαιτούμενη πληρωμή εντός της καθορισμένης περιόδου, η Volvo μπορεί να αναστείλει αμέσως την παροχή των Ρυθμιζόμενων Δεδομένων χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση.

1.12. Με την επιφύλαξη κάθε αντίθετης διάταξης του παρόντος παραρτήματος, κατά τη διάρκεια περιόδου εφαρμογής για τη θέσπιση διαδικασιών τιμολόγησης τρίτων αποδεκτών δεδομένων, η Volvo ενδέχεται να μην είναι σε θέση να εκδώσει τιμολόγια για οφειλόμενες αποζημιώσεις. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Volvo θα σας παρέχει αντ' αυτού μια έκθεση σχετικά με την αποζημίωση που έχει προκύψει. Οποιαδήποτε αποζημίωση έχει συσσωρευτεί και αναφερθεί κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου θα καταστεί πληρωτέα από εσάς, μόλις η Volvo αρχίσει να εκδίδει τιμολόγια, οπότε και θα ισχύουν οι συνήθεις όροι πληρωμής που ορίζονται στο παρόν παράρτημα.